

HwanHee Kim

Asian and Middle Eastern Cultures
Barnard College
3009 Broadway
New York, NY 10027 USA

Phone: +1 (781)241-5941
Email: hwkim@barnard.edu

CURRENT POSITION

Term Lecturer in Korean Barnard College Asian and Middle Eastern Cultures	JUL 2025 – PRESENT
Preceptor in the Korean Program Harvard University Department of East Asian Languages and Civilizations	JUL 2023 – JUN 2025

EDUCATION

Ph.D. in Korean Language and Linguistics University of Hawai'i at Mānoa Advisor: Dr. Mee-Jeong Park	AUG 2024
M.A. in Korean Literature University of Hawai'i at Mānoa	DEC 2016
B.A. in English Language and Literature Soongsil University	FEB 2013

RESEARCH INTERESTS

Discourse analysis; Sociolinguistics; Sociopragmatics; Multilingualism; Translanguaging; Multiliteracies;
Korean language pedagogy; Language and identity construction

PUBLICATIONS

Kim, HH. <i>Dynamic Digital Persona Construction through Korean Speech Style Shifts and Translanguaging Practices in Multilayered Online Interactions</i> . Doctoral dissertation. University of Hawai'i at Mānoa	AUG 2024
Kim, HH. Corpus-based analysis of honorifics in Korean and its pedagogical implication: Focusing on the speech level shift from non-honorifics to honorifics, <i>Korean Linguistics</i> 18(2), 159-181	SEP 2022

PRESENTATIONS

Kim, HH. <i>Sociopragmatic Functions of Multilingual Practices in Online Gaming Interactions among Korean-speaking Users</i> . Paper presenting at the 19th International Pragmatics Conference, Brisbane, Australia	JUN 2025
--	----------

KIM, HH. <i>Sociopragmatic Functions of Korean Heritage Learners' Translanguaging Practices</i> . Paper presenting at the 30th American Association of Teachers of Korean conference, University of Hawai'i at Mānoa, USA	JUN 2025
Kim, HH. <i>Dynamic Digital Personae Construction through Translanguaging Practices of Korean Online Interlocutors</i> . Roundtable presenting at the 2025 American Association for Applied Linguistics, Denver, USA	MAR 2025
Kim, HH. <i>Dynamic Identity Shifts through Speech Level Downshifts of Korean in Multilayered Online Interactions</i> . Paper presented at the 2023 American Association for Applied Linguistics, Portland, USA	MAR 2023
Kim, HH. <i>Dynamic Identity Shifts through Code-switching Strategies in Multilayered Online Interactions of Korean</i> . Poster presented at the 30th Japanese/Korean Linguistics Conference, Simon Fraser University, Canada	MAR 2023
Kim, HH. <i>Multilingual Linguistic Landscapes: Focusing on Translanguaging Practices in Online Gaming Interactions</i> . Paper presented at the 25th American Association of Teachers of Korean conference, Columbia University, USA	JUN 2020
Kim, HH., & You, E. <i>A Model for Teaching Korean Dialects through Korean Folktales</i> . Teaching methods and materials presented at the 24th American Association of Teachers of Korean conference, University of Minnesota, USA	JUN 2019
Kim, HH. <i>Hybrid Utterances: Sarcastic Use of Korean Honorifics in Text Messages</i> . Paper presented at the 23rd American Association of Teachers of Korean conference, University of Toronto, Canada	JUN 2018
Kim, HH. <i>Unconventional Honorifics: Sarcastic Usage of Korean Honorifics in Actual Conversations</i> . Paper presented at the 22nd Annual Graduate Student Conference, University of Hawai'i at Mānoa, USA	APR 2018

TEACHING EXPERIENCE

Preceptor Harvard University Elementary Korean I & II Pre-Advanced Korean I & II Pre-Advanced Korean for High-Proficiency Learners I & II (for heritage learners)	FALL 2023 – SPRING 2025
Language Instructor Harvard University Elementary Korean I & II Intermediate Korean I & II Intermediate Korean for High-Proficiency Learners (for heritage learners) Pre-Advanced Korean I & II Pre-Advanced Korean for High-Proficiency Learners I & II (for heritage learners)	FALL 2020 – SPRING 2023
Graduate Assistant University of Hawai'i at Mānoa Korean Proficiency through TV Dramas (sole instructor)	FALL 2017 – SPRING 2020

Fourth-Level Korean I & II (sole instructor)	
Elementary Korean II (sole instructor)	
Elementary Korean I (homeroom teacher)	
<i>Instructor</i> <i>UHM Korean DoD Certificate Program</i>	
Reading Chinese Character I (online course)	SUMMER 2020
Structure of Korean I (hybrid online course)	WINTER 2019
Fourth-Level Korean II (hybrid online course)	SUMMER 2019
Structure of Korean I & II (online teacher)	WINTER 2017

PROFESSIONAL DEVELOPMENT

Participant of the ACTFL OPI Assessment Workshop Wellesley College	MAR 2025
Participant of the Multiliteracies Language Teaching in World Language Classrooms the Center for Educational Resources in Culture, Language, and Literacy	JAN 2025 – PRESENT
Host and participant of the Harvard Korean Language and Pedagogy Workshop the Korean Language Program	DEC 2024
Participant of the CLTL Workshop on Open Educational Resources Repository of Teaching and Learning Modules the Consortium for Language Teaching and Learning	OCT 2024
Participant of the ACTFL 4-day OPI Assessment Workshop the Korean Language Flagship Center	AUG 2019
Participant of the KLFC Professional Development Workshop: Integrated Performance Assessment the Korean Language Flagship Center	MAR 2019
Participant of the 18-hour Korean Teacher Training Workshop the Korean Language Flagship Center and the UHM National Resource Center East Asia	FEB 2016 – MAR 2016

WORK EXPERIENCE

<i>Judge of the 5th New England Korean Speech Contest</i> - Discussed and confirmed criteria for the contestants - Evaluated and selected winners of the contest	APR 2024
<i>Organizer and Host of the Harvard KLP Talent Show</i> - Planned, organized, and hosted the annual event - Managed participant recruitment and event execution	MAR 2021 – PRESENT
<i>Graduate Student Board Member</i> American Association of Teachers of Korean (AATK) - Represented student members of AATK - Organized the Graduate Student Reception	JUN 2019 – JUN 2021

<i>Co-director of the Korean Talent Show</i> University of Hawai'i at Mānoa	SPRING 2019
- Managed event planning, promotion, and judge selection	
<i>Research Assistant for Dr. Mee-Jeong Park</i> University of Hawai'i at Mānoa	AUG 2017
- Assisted in digitalizing assessment problems in the workbook series	– DEC 2018
- Piloted Version 1 of the Integrated Korean Online Workbook	
- Developed illustrations through Photoshop	
<i>Assistant for Dr. Mee-Jeong Park</i> University of Hawai'i at Mānoa	APR 2016
- Reviewed, edited, and digitalized the placement test items	– JUL 2016

PROFESSIONAL AFFILIATIONS

East-West Centre Student Affiliate Program	JAN 2018
	– MAY 2020

AWARDS, GRANTS, & SCHOLARSHIP

<i>Certificate of Distinction in Teaching</i> Harvard University	JUL 2022
	MAR 2022
	SEP 2021
	APR 2021
<i>Best Graduate Student Paper Awards</i> American Association of Teachers of Korean	JUL 2020
<i>Yong-Min Scholarship Fund</i> University of Hawai'i at Mānoa	FEB 2020
<i>EALL Graduate Student Travel Award</i> University of Hawai'i at Mānoa	NOV 2019
<i>EALL Graduate Student Travel Award</i> University of Hawai'i at Mānoa	JUN 2019
<i>Yong-Min Scholarship Fund</i> University of Hawai'i at Mānoa	FEB 2019
<i>Dr. N. H. Paul Chung Graduate Scholarship</i> University of Hawai'i at Mānoa	JUL 2018
<i>Graduate Student Travel Award</i> American Association of Teachers of Korean	JUN 2018
<i>Graduate Assistantship with the Department of East Asian Languages and Literatures</i> University of Hawai'i at Mānoa	AUG 2018
	– MAY 2020
<i>Next Generation Teacher Award</i> Korean School Council of Hawai'i at Mānoa	MAY 2017
<i>Teaching Excellence Award</i> Consulate General of the Republic of Korea	MAY 2017
<i>Achievement Scholarship Asian Pacific Focus Acceptance Agreement</i> University of Hawai'i at Mānoa	AUG 2014
	– DEC 2016